



Комиссия по положению женщин

Пятидесятая сессия

27 февраля — 10 марта 2006 года

Пункт 3(с)*

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы

Равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений на всех уровнях

Заявление, представленное Конференцией доминиканского руководства, Международной ассоциацией представления «Сестры представления», организацией «Сестры Нотр Дам де Намур» и организацией «ЮНАНИМА Интернэшнл», неправительственными организациями, которые имеют консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года.

* E/CN.6/2006/1.

Заявление

Мы относимся к НПО, которые направили свою деятельность и ресурсы на пропаганду и взаимодействие с другими в интересах обеспечения глобальной справедливости для бедных людей, особенно женщин и девочек. Люди, с которыми мы живем и работаем, и истории, которые мы ежедневно слышим, говорят о борьбе за выживание женщин-трудовых мигрантов; женщин, ищущих убежище и находящихся на положении беженцев; женщин коренных народностей; женщин, страдающих от ВИЧ/СПИДа и конфликтных ситуаций; женщин, не имеющих формальной и неформальной работы; женщин, возглавляющих домашние хозяйства; женщин, располагающих доступом к источникам кредитования и питьевой воды или возможностям ее использования на своих полях. Из дня в день происходит феминизация нищеты, причем даже тогда, когда эти же женщины как партнеры вносят вклад в экономику. Они относятся к рабочей бедноте.

Сообщение из Индии: г-жа Гудди, 37 лет, страдает полиомиелитом, перебивается поденной работой вместе со своими двумя дочерьми и младшим сыном. Ее старшая дочь глухонемая. В отсутствие мужа она вынуждена заботиться о своей семье. Г-жа Гудди является членом (бесплатной) женской группы самопомощи «АЗАД», образованной в январе 2003 года. Члены собирают по 20 рупий в месяц в кассу сбережений. За это время она получила от своей группы 11 займов.

Сообщение из Зимбабве: мой муж работает по дому и получает немного. Мы бесплатно пользуемся комнатой, электричеством и водой и иногда получаем пищу от хозяев. Я являюсь профессиональной медсестрой, но сейчас пенсионерка. После выхода на пенсию я стала продавать овощи, кукурузу и другие товары, пользующиеся спросом у людей по дороге на работу или домой, при этом магазины расположены слишком далеко. Я помогала заниматься образованием моих детей подобным образом, а позднее стала пополнять доходы своего мужа, с тем чтобы мы могли жить лучше.

Мы приветствуем просьбу, чтобы следующее исследование Генерального секретаря было посвящено теме «Контроль женщин над экономическими ресурсами и их доступ к финансовым средствам, включая микрофинансирование»¹.

Множественный эффект инвестирования в развитие женщин был хорошо задокументирован Организацией Объединенных Наций и другими полевыми учреждениями, равно, как и негативные последствия социальной изолированности женщин. Когда девочки и женщины имеют доступ к качественному образованию, системе здравоохранения и нормальной работе, их общество получает как социальные, так и экономические ресурсы. Мы считаем, что качественное образование имеет исключительно важное значение. Если женщина образованна, она может добиваться медицинского обслуживания себя и своей семьи. А при получении образования она может найти приличную работу, благодаря которой может способствовать развитию своего общества.

¹ Резолюция A/C.2/60/L.64 «Женщины в процессе развития», 9 декабря 2005 года.

Образование девочки — это образование целой семьи. ... Исследование за исследованием доказывает, что нет более эффективного средства развития, чем образование девочек. Никакая другая политика не может повысить экономическую производительность, уменьшить младенческую и материнскую смертность, улучшить состояние питания и здоровья, включая помощь в профилактике ВИЧ/СПИДа. Никакая другая политика не является столь же мощным средством расширения возможностей получения образования следующим поколением².

Неоспоримыми являются также отрицательные последствия отсутствия у женщин доступа к образованию.

Что я могу сделать сейчас — жизнь такая тяжелая. У нас нет работы, и нам не разрешают заводить собственное дело. Я действительно не знаю, что мы сделали такого, чтобы заслужить это? Правилom стало не выживать, однако обязательно говорить о том, что мы живем мирно. Я должна внести плату за новый учебный год. Да, они не пойдут в школу. И как я скажу им об этом. Они занимаются хорошо. У матери разрывается сердце об одной мысли о будущем. Мои дети и я боремся и действительно находимся в отчаянном положении — откуда к нам придет помощь? Я очень сильно переживаю.

Кроме того, мы должны подчеркнуть необходимость расширения экономических возможностей женщин. Мы решительно согласны с тем, «что предоставление людям, особенно женщинам, возможностей укрепления собственного потенциала является одной из основных задач развития и одним из главных ресурсов. Расширение возможностей требует полного участия людей в разработке, осуществлении и оценке решений, которые определяют функционирование и благосостояние нашего общества»³. Необходимо составление бюджета и ревизия с учетом гендерного фактора. И мы удовлетворены тем, что прямая взаимосвязь между ликвидацией нищеты и равенством полов признается во многих резолюциях Организации Объединенных Наций. Вопиющее неравенство отмечено во всех «исследованиях о равенстве», проведенных в этом году: докладе о развитии человека, 2005 год (ПРООН), докладе “World Development Report, 2006” (Всемирный банк), докладе “Predicament of Inequality: Report on the World Social Situation 2005” (ДЭСВ) и Мировом экономическом и социальном обзоре, 2005 год (ДЭСВ). В них убедительно доказывается необходимость равного доступа к системам, особенно образования, здравоохранения и труда. «Гендерные аспекты глубоко укоренились в наблюдаемом неравенстве»⁴.

По этой причине мы должны заниматься структурными основами наших экономических систем. Многие из нас участвовали в процессе финансирования развития с самого начала деятельности подготовительных комиссий к Конференции в Монтеррее и продолжают эту работу совместно с новым Комитетом

² Кофи Аннан, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Доклад ЮНИСЕФ о положении детей в мире, 2004 год, Образование и развитие девочек.

³ Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам социального развития, Копенгагенская декларация о социальном развитии — часть В.

⁴ The Inequality Predicament Report on the World Social Situation 2005, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Организация Объединенных Наций, A/60/117/Rev.1, ST/ESA/299.

НПО по финансированию развития. Вопросов развития женщин, касающихся торговли, очень много. Цитируем: «Общемировое богатство стран увеличилось за последние 50 лет в семь раз, а международная торговля и того больше; между тем нищета среди женщин лишь увеличилась»⁵. На недавнем заседании ВТО в Гонконге многие наши НПО особо выделили права человека женщин и их участие в системе торговли, особенно в процессе выработки решений.

Права связаны с владельцами имущества, а соглашения ВТО передают землю в руки состоятельных мужчин и транснациональных корпораций. Это способствовало ущемлению прав женщин, в частности, права женщин на самообеспеченность и самоопределение⁶.

Женщины коренных народностей особо указали на важность прав на интеллектуальную собственность:

«Мы напоминаем, что богатые знания коренных народов о растениях и животных на наших землях исторически развивались, распространялись и использовались коллективно, а в последнее время систематически грабятся из-за внедрения правил международной торговли, в частности ТАПИС Всемирной торговой организации (торговые аспекты прав интеллектуальной собственности), в которых не признаются коллективные права на интеллектуальную собственность и которые содействуют пиратству знаний коренных народов отдельными лицами и корпорациями»⁷.

Поэтому вместе с епископами римско-католической церкви Соединенных Штатов и Латинской Америки мы настоятельно призываем, чтобы торговые соглашения «стимулировали экономический рост при уделении одновременно приоритетного внимания комплексному развитию человека, которое обеспечивает солидарность, улучшает общее благосостояние всех и существенным образом сокращает нищету, социальную изолированность и голод»⁸. *Свобода торговли является справедливой лишь тогда, когда она отвечает требованиям и справедливости*⁹.

Рекомендации

1. Использование системы квот для обеспечения того, чтобы женщины участвовали в работе национальных парламентов/законодательных органов, а также местных руководящих органов.
2. Обеспечение пространства для учета результатов критического анализа положения женщин на любом уровне в рамках новых путей содействия развитию.

⁵ Вывод, содержащийся в исследовании МУНИУЖ, Пекин + 10 — женщины и нищета.

⁶ Beijing+10 Meets WTO+10: Women's Rights Activists Take Aim at the WTO By Nadia Johnson, USGTN & Women's Environment & Development Organization (WEDO) December 15, 2005, Hong Kong.

⁷ Декларация Международного форума женщины из числа коренных народов, Нью-Йорк, 27 февраля 2005 года.

⁸ Совместное коммюнике епископов католической церкви, участвовавших в «Вселенском совещании по вопросам интеграции в Северной и Южной Америке», 8 сентября 2005 года.

⁹ Compendium of the Social Doctrine of the Church 2005, 366 Pontifical Commission for Justice and Peace, USCCB Publishing, Washington, D.C.

3. Обеспечение того, чтобы решения, принимаемые с целью использования торговли в качестве двигателя роста, учитывали интересы женщин.
4. Обеспечение того, чтобы правила торговли защищали права коренных народов на интеллектуальную собственность.
5. Использование аксиомы Ганди: спроси себя, помогут ли твои решения самым бедным людям.
6. Предоставление правительствам стран возможности проявлять социальную ответственность перед своими гражданами и не допускать приватизации общественных благ в ущерб женщинам и детям.
7. Проявление политической приверженности и обеспечение наличия адекватных ресурсов в рамках всех национальных программ и программ Организации Объединенных Наций, которые направлены на расширение возможностей женщин.
8. Побуждение всех правительств, которые еще не сделали этого, к подписанию КЛДЖ и его факультативного протокола, обеспечивающего равные права женщин во всех аспектах их жизни.
9. Использование в качестве источника книги Деваки Джейн "Women, Development and the UN" для понимания 60-летней истории и ознакомления с прогнозами на будущее.

Вышеупомянутое заявление одобрено и поддержано следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: организацией «Материальная помощь обездоленным семьям», Международным бахаистским сообществом, Религиозным братством Св. Иосифа, организацией «Грааль», Международным советом женщин, Международной федерацией школ домоводства, Общиной Лоретто и организацией "School Sisters of Notre Dame".